

Experts of Presidential Grants Fund  
(Copy – to the Mayor of Volgograd)

Tuesday March 5<sup>th</sup>, 2019

Dear Experts of Presidential Grants Fund,

The Albany Theatre Trust is thrilled to have the opportunity to support the Project “75 Years of Volgograd-Coventry Friendship: Future of our Heritage”, presented by NKO “Academy of Success”, Volgograd.

We are grateful to our friends from Volgograd for the magnificent initiative that will allow the people of Coventry to experience a Russian cultural event and a colourful performance by young Volgograd musicians in our theatre.

We will support the performance in every possible way to assure its success in Coventry.

Specifically, The Albany Theatre will provide the performance venue (620 seats) on Sunday 27<sup>th</sup> October for the Concert. Also, we have scheduled other events to allow extra time in the venue in the daytime of Friday 25<sup>th</sup>, Saturday 26<sup>th</sup> and Sunday 27<sup>th</sup> of October as required for the concert rehearsals, audio and video equipment check-up, including the screens on the stage.

We look forward to welcoming you to our theatre and to the city.

С уважением,



David Meredith JP MBA M.Ed. B.Ed.

Chair, the Albany Theatre Trust

**Театр Олбани**

**Ковентри  
Город Культуры 2021**

Экспертам Фонда  
президентских  
грантов

Вторник, 5 марта 2019 года

(Главе Волгограда  
копия)

Уважаемые эксперты Фонда президентских грантов!

Театр «Олбани» с чувством волнения поддерживает проект «75-летие современного побратимского движения Волгоград-Ковентри: взгляд в будущее», предлагаемый НКО «Академия Успеха», Волгоград.

Благодарим наших волгоградских друзей за прекрасную инициативу, которая даст возможность жителям Ковентри увидеть на сцене нашего театра красочное представление, демонстрирующее русскую культуру посредством творчества юных жителей Волгограда.

Мы приложим все зависящие от нас усилия для того, чтобы концерт прошел в Ковентри с успехом.

Со своей стороны, для реализации проекта в Ковентри театр «Олбани» предоставляет зрительный зал на 620 посадочных мест в воскресенье 27 октября для проведения концерта, мы также выделили время для репетиций в театре и проверки работы видео и фото оборудования, включая экраны на сцене, в дневное время в пятницу 25 октября, субботу 26 октября и в воскресенье 27 октября.

Будем рады принимать вас в нашем театре и в нашем городе.

С уважением,

Дэвид Мэридит,

Советник,  
магистр бизнес-администрирования

Руководитель театра «Олбани»

Олбани Роуд Ковентри CV5 6JQ Регистрационный номер 1151595 www.albanytheatre.co.uk	<a href="mailto:bookings@albanytheatre.co.uk">bookings@albanytheatre.co.uk</a>	02476 016222
--	--	--------------

# Watkins Brown

8 Cricket Close  
COVENTRY  
CV5 8PQ

Tel: (024) 7659 0510  
Mobile: 079 5125 3554  
E-mail: watkinsbrown@hotmail.co.uk

---

7 March 2019

## 75<sup>th</sup> Anniversary Volgograd Coventry Twinning

I am writing to offer my support to the plans proposed by Volgograd to celebrate the 75<sup>th</sup> Anniversary of their twinning with Coventry. I am the co-producer of the 70<sup>th</sup> Anniversary project *Young Volgograd Young Coventry*.

In celebration of this anniversary I worked with Dr Yury Ilinov the then Musical Director of the Volgograd Children's Symphony Orchestra and **Talking Birds**, a Coventry based Arts Organisation which resulted in the orchestra performing in Coventry Cathedral, visiting a number of Coventry schools and performing with local young people. A new piece of music was also commissioned entitled *Twin Song* (<https://vimeo.com/93649625>).

To celebrate the 75<sup>th</sup> Anniversary I am working with Volgograd on a number of projects, including the performance in Coventry by young dancers. I am also working with **Talking Birds** on the commissioning of a new piece of music *River Song* involving young people in the composition and the production of videos looking at the impact of the rivers flowing through their cities. Talking Birds are also working with other arts based organisations in Coventry on the Coventry Biennial themed *Twins* to celebrate the theme of twinning. As part of this a re-imagining of the space called Volgograd Place will be taking place. Other organisations in Coventry are involved in the Volgograd Square project. Funding will be sought through a number of agencies including Coventry City Council and the Arts Council England.

Yours sincerely,



**Carol Brown**

---

Перевод с английского языка

Уоткинс (картинка) Браун

8 Крикет Клоуз  
Ковентри  
CV5 8PQ

Тел.: (024) 7659 0510  
Моб.: 079 5125 3554  
E-mail:watkinsbrown@hotmail.co.uk

7 марта 2019

### **75-я годовщина побратимских отношений Волгоград – Ковентри**

Я пишу, чтобы предложить свою помощь в реализации планов Волгограда по празднованию 75-й годовщины установления побратимских отношений с Ковентри. Я являюсь сопродюсером проекта "Молодой Волгоград Молодой Ковентри", реализованного по случаю празднования 70-й годовщины.

В ходе празднования 70-й годовщины я работала с Юрием Ильиным – руководителем и дирижером волгоградского детского симфонического оркестра, и с коventрийской творческой организацией под названием "Говорящие Птицы". Результатом этой работы стало выступление оркестра в Ковентрийском соборе, а также посещение его членами нескольких школ в Ковентри и совместные выступления с местной молодежью. Также было создано новое музыкальное произведение под названием "Песня городов-побратимов" (<https://vimeo.com/93649625>).

В рамках подготовки к празднованию 75-й годовщины я работаю с Волгоградом по нескольким проектам, включая выступление в Ковентри молодых танцоров. Я также работаю с организацией "Говорящие Птицы" на предмет создания нового музыкального произведения "Песня о реках" с привлечением молодых людей к созданию и производству видеороликов о реках, которые текут через наши города. Организация "Говорящие Птицы" также работает с другими творческими организациями Ковентри по коventрийскому биеннале на тему побратимства, в связи с юбилеем. Частью данного проекта является переосмысление пространства, которое будет носить имя Волгоградской площади. Другие организации в Ковентри также занимаются проектом площади Волгограда, который финансируется через Городской совет Ковентри и Совет по делам искусств Англии.

Искренне Ваша,

(подпись)

Кэрл Браун.